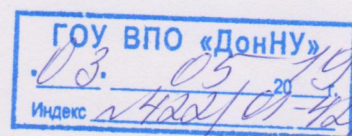


## ОТЗЫВ

о диссертации **КЕРОВОЙ ЛАРИСЫ ВИТАЛЬЕВНЫ**  
**«Личные имена в английском и немецком языках :  
лингвокультурологический аспект»**  
представленной на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук  
по специальности **10.02.04 – германские языки**

Диссертация Л.В. Керовой посвящена комплексному изучению «личного имени» как статусной единицы в лексико-грамматической парадигме номинации. Особую значимость в этом направлении приобретают лингвокультурологические исследования с учётом роли антропофактора в определении механизмов функционирования языковой системы. По мнению автора исследования, «изучение личных имён позволяет проникнуть в систему ценностей различных лингвокультурных сообществ, установить их сходства и различия, что находит своё отражение в национальной языковой картине мира».

Исследовательский проект Л.В. Керовой является актуальным и перспективным на этапе разработки проблемы взаимосвязи языка и культуры и роли антропонимов как знаков взаимодействия языковых и внеязыковых факторов в номинативном процессе. Исходя из того, что антропонимы как специфический пласт лексики в значительной степени исследован, автор диссертации предпринимает попытку изучения антропонимических систем на материале английского и немецкого языков, отражающих особенности германистики. Таким образом, комплексное, сопоставительное, лингвокультурологическое исследование структурных, семантических, этимологических и гендерных особенностей антропонимов на материале двух близкородственных языков отражает не только новизну, но и теоретическую значимость глубокого исследования с широким диапазоном научного поиска. Постановка актуальной проблемы обусловила необходимость решения таких важных задач, как уточнение теоретико-методологической базы и терминологического аппарата





лингвокультурологического изучения антропонимов, формирование корпуса эмпирического материала, анализ особенностей эволюции антропонимических систем английского и немецкого языков, описание семантических, структурных и гендерных особенностей личных имён, определение характерных черт подсистем личных имён в двух близкородственных языках и выявление специфики их использования в ситуациях, отражающих социально-речевой этикет.

В первой главе диссертации, содержащей теоретические предпосылки исследования, автор убедительно и последовательно обосновывает целесообразность изучения личных имён. При этом диссертант подчёркивает, что «в процессе развития антропонимикона личные имена приобретают диахроническую информативность, следовательно, семантика антропонимов коррелирует с историей языка и народа». Особого внимания заслуживает, на наш взгляд, выявление характерных особенностей личных имён на основе лингвокультурологического, этимологического, компонентного, словообразовательного и диахронического анализа корпуса языкового материала. Как свидетельствует многовекторный поиск в этом направлении исследования, «изучение личных имён в английском и немецком языках в диахронии отражает специфику становления антропонимических подсистем в плоскости германской культуры. На их формирование оказали влияние одни и те же экстралингвистические факторы».

В ходе детального рассмотрения особенностей антропонимов в двух германских языках автор устанавливает «одноосновные» и «двуосновные» группы личных имён с учётом их исторической и этимологической специфики, а также этапов развития языка и культуры. Дальнейшее изучение личных имён позволяет исследователю выявить исторические пласты «одноосновных» личных имён – исконные исторические, заимствованные и исконные современные имена, а также «двуосновных», которые



представлены историческими личными именами германского происхождения и копулятивными ономастическими образованиями.

Рассматривая семантические и структурные особенности антропонимов в английском и немецком языках, исследователь отмечает, что «семантика личных имён отражает принцип антропоморфного мировосприятия, соизмерения окружающей действительности с образом самого человека». Учитывая антропонимическую картину мира, диссертант устанавливает тематический базис личных имён с компонентами «человек», «материальный мир человека» и «духовный мир человека», при этом указывая на особенности лингвокультуры двух германских языков. Классификационные характеристики антропонимов с учётом тематического базиса ярко иллюстрируют спектр понятий, олицетворяющих антропониимику в английском и немецком языках со статистической предпочтительностью двух тематических групп, а именно «человек» и «материальный мир человека». В результате решения этой исследовательской задачи автор убедительно доказывает, что «в немецком языке антропонимическая картина мира является более ориентированной на материальные ценности, в то время как для англоговорящего лингвосообщества большей номинативной плотностью в антропонимической картине мира обладают понятия, обозначающие положение человека в обществе и его отношения с другими людьми».

В результате наблюдений и сопоставлений словообразовательных моделей личных имён эксплицитно представлены наиболее продуктивные способы образования этих единиц для английского и немецкого языков - «онимическое усечение» и «онимическая деривация» и менее продуктивные - «сращение», «словосложение», «онимизация апеллятивов». При этом также выявлены наиболее продуктивные аффиксальные морфемы, характерные только для английского и немецкого языков. Исследователь подчёркивает, что «разнообразие способов образования личных имён свидетельствует о том, что на данном этапе развития английского и



немецкого языков, превалирующим является стремление носителей языка к индивидуализации личности благодаря созданию экспрессивных, оригинальных и удобных с точки зрения языковой экономии и фонетико-психологического фактора имён».

В ходе исследования особенностей личных имён с учётом гендерной дихотомии диссертанту также удалось установить их гендерную маркированность, учитывая антропонимический пласт лексики в двух германских языках. Тщательный анализ антропонимикона в английском и немецком языках позволил автору выявить гендерно-маркированные единицы корпуса исследования и установить продуктивные и менее продуктивные аффиксальные маркеры. Статистические данные авторских наблюдений сигнализируют большую вариативность женских личных имён и, как вполне обоснованно утверждает автор, большая гендерная вариативность по этому параметру в обоих языках свидетельствует о более экспрессивной женской речевой коммуникации.

Таким образом, диссертация Л.В. Керовой является фундаментальным научным проектом и полно отражает специфику антропонимов в двух германских языках, значимые теоретические предпосылки, комплекс адекватных методов и решение поставленных задач. Следует также отметить, что концепция исследования апробирована на большом объёме языкового материала – 4700 личных имён, полученных в результате сплошной выборки из ономастических англоязычных, немецкоязычных и двуязычных словарей, а также специализированных ономастических интернет ресурсов. Не вызывает сомнения тот факт, что диссертационное исследование является весомым вкладом в общее языкознание, типологию, теорию номинации, лингвистическую гендерологию, лексикологию, лексикографию и теоретическую грамматику английского и немецкого языков.

Наряду с этим считаем уместным обратить внимание на некоторые фрагменты диссертации в силу их дискуссионного характера.



1. В соответствии с целью, задачами и объектом изучения (см. с. 11) используются следующие методы лингвистического исследования: компонентного анализа, этимологический метод, словообразовательный анализ... и далее ... лингвокультурологический анализ, количественный анализ сопоставительный анализ. В нашем понимании, «метод» и «анализ» соотносятся также, как стратегия и тактика реализации определённого замысла. Следовательно, метод как стратегия может отражать виды анализа, т.е. тактическое решение поставленных задач. Как нам представляется, в этом фрагменте допущена техническая неточность изложения особенностей методов и видов анализа.
2. В результате исследования гендерной маркированности личных имён (см.с. 155) было выявлено, что категория рода в именных системах английского и немецкого языков складывалась с самого начала формирования и развития этих систем ... и отражает разные способы маркирования гендерной принадлежности имён; гендерные показатели, выраженные одним из компонентов личного имени, полуаффиксами и выраженные с помощью суффиксов. Полагаем, уместным было бы предложить графическую модель соотношения этих маркеров в двух языках.
3. Для образования вариантов личных имён в английском и немецком языках (см. с.155-156) используются следующие виды орфографической вариативности : вариативность окончаний имён в английском и немецком языках ... и далее – чередование согласных в начале и середине имени, удвоение согласных и т.д. Требуется уточнение соотношения орфографической и фонетической вариативности, с одной стороны, с другой – целесообразно было бы установить модели графемно-фонемного соответствия в двух германских языках, подчёркивая тем самым роль графической и звуковой субстанции в моделях антропонимов.



4. Представляется возможным, отмечает автор, выделить три вида передачи личных имён – «прямой перенос», «транслитерация» и «транскрипция» (см. с. 182). Возникает вопрос о том, в каком соотношении находятся эти виды передачи «личного имени» с учётом конкретно-языкового и типологического в двух германских языках.

Наш комментарий относительно некоторых особенностей выше указанных положений диссертационного исследования ни в коей мере не снижает высокой оценки работы, актуальной своей проблематикой, логикой изложения авторской концепции и выполненной на большом корпусе исследовательского материала. Этот научный проект содержит решение ряда важных теоретических и практических задач и открывает широкую перспективу исследований в этом направлении.

Диссертационная работа отвечает требованиям п.2.2 «Положения о присуждении учёных степеней», предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор КЕРОВА ЛАРИСА ВИТАЛЬЕВНА заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

*Я, Штакина Людмила Александровна, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.*

Официальный оппонент  
кандидат филологических наук, доцент  
профессор кафедры английской филологии  
ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков»  
846264, Горловка, ул. Рудакова, 25  
e-mail: [GIF11949@yandex.ru](mailto:GIF11949@yandex.ru)

Штакина Л.А.

Подпись: *Штакина Л.А.*  
УДОСТОВЕРЯЮ  
Зав. канцелярией: *Штакина Л.А.*  
Дата: *20.04.19* (ф.и.о.)